

弘揚中華文化 交流美中信息

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN

特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen

廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

#1 Chinese Real Estate Agent in Northeastern Ohio
~ Residential & Commercial ~

Jenny Chin
Realtor, CRS, ABR, CRC
216-323-1216

Howard Hanna
Real Estate Services

NEW LISTING!

HOMES OF DISTINCTION SPECIALIST

7472 Cypress Court
Macedonia
Offered at: \$275,000
Newer 4 BR, 2.5 Bath colonial with walk-out basement on cul-de-sac

心灰意冷

眼中星月冷如冰,
心中淚燭盡成灰,
可以刺我心,可以碎我夢,
可以斷我魂,誰知真心換羞辱,
你傷得我,連僅有的尊嚴,也蕩然無存,
不如歸去,新夢舊夢都拋棄,
讓她去讓她去,讓一切無痕跡。
情難捨也得捨,意難忘也得忘,
愛不是乞憐,更不是取辱,
寧可無緣也無愛,
但求只留自尊不留恨。
心灰意冷啊! 心灰意冷!
遙遠的路冷如冰,
冰到眼裏寒到心底,
讓一切都成冰。
相聚空留傷與痛,
無情笑裏含羞辱,
是我永遠的回憶,
九分真情沉海底,一分自尊寄浪花,
深情終無痕,是我唯一的追尋。

劉天學 詩歌園地

金太郎壽司火鍋自助餐廳

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintarook.com

所有壽司火鍋任點任食

優惠券
禮券不能與其他優惠合併使用
有效期至9月30日

午餐 10% OFF
晚餐 20% OFF

Galaxy Karaoke 銀河KTV

想唱就唱, 快樂分享!
朋友聚會, 娛樂休閒, 生日派對好地方!
你的歌你的夢盡在銀河!

地址: 1593 E 30th St Cleveland OH 44114
電話: 216-203-2222

開業時間
周日、週一至週四
5:00PM-1:30AM
週五、週六
5:00PM-2:30AM

豪華卡拉OK包房
豪華小型聚會劇場
豪華酒吧香檳美酒
豪華環境超級享受

電話: 216-203-2222
網頁: galaxyktv88.com
地址: 1593 E 30th St
Cleveland OH 44114

銀河KTV

克利夫蘭最大最豪華的KTV

对您重要的,对我们也重要。

汽车保險。房屋保險。人壽保險。退休計劃。這些都很重要。
所以請將各項保險納入到 Nationwide® 的保障中。

We put members first, because we don't have shareholders.™
我們歡迎您加入 Nationwide。
綜合您的保險可節省高達 25% 的保費

Amy Lee 李太
Hec Wyatt Hixson Agency
5530 State Rd, Ste 1,
Parma, OH 44134
(216)965-0669

Nationwide
is on your side

Nationwide Mutual Insurance Company 的保單及通知皆以英文編寫。申請保險或解釋保險內容時皆以英文版的保單為正式版本。有些 Nationwide 關聯公司并非互惠公司;部分 Nationwide 成員未經互惠公司承保。Nationwide, Nationwide N and Eagle, 以及 We put members first because we don't have shareholders 是 Nationwide Mutual Insurance Company 的標誌。
© 2014 Nationwide Mutual Insurance Company. NPR-0718AOC.2(12/14)

TDP LAW FIRM
Tsilimos, Dolesh and Peña, LLC

TDP 律師事務所

在美國開車是必要的,而發生意外事故或其他車子碰撞,也是再所難免。但很多人出車禍後不知如何處理??? 就只是跟自己的保險公司報案,往往忽略了自己的權利,也損失了應該有的賠償!!! 嚴重的,身心受損! TDP 律師事務所所有經驗豐富和精通華語的律師,能提供完美的服務和確保您的權利。TDP 律師提供免費的諮詢,出車禍後打電話給我們:
(440) 252-5420, 讓我們為您服務。
很多人一聽到律師,就連想到很高的費用,其實,處理車禍事件的律師,是不獲賠償就不收費用! 這種收費方式叫 Contingent Fee。所以不用擔心請不起律師,而放棄了自己的權利和應獲得的賠償。有任何問題,歡迎隨時給我們打電話。出了車禍,更不要猶豫,儘快打來詢問我們的意見。我們會全心全意為您服務!

精通華語;多年車禍及人體傷害案件的豐富經驗;首次諮詢免費

不獲賠償,不收費!

歡迎來電 (440) 252-5420;
華語熱線 (216) 868-6168
7000 Fitzwater Road, Suite 230,
Brecksville, OH 44141
網頁: http://www.tdplawfirm.com

Direct Import Home Decor, Inc.
CABINETS & GRANITE DIRECT

俄州首家華人經營的廚衛建材公司

全俄州最低價格

針對任何同類公司所報特價,本公司保證再減價 10%!

誠聘 Book keeping: Bilingual, Chinese and basic English, Be able to lift 60Lbs package.

DIH 豪華廚房傢具

4979 West 130th Cleveland OH 44135 **216 898-9758**

更多信息網上查詢: www.dihusa.com 免費電話: 1888-883-8829